

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Regional Manager/Real Property**  
**Contracting/PWGSC**  
**Ontario Region, Tendering Office**  
**12th Floor, 4900 Yonge Street**  
**Toronto, Ontario**  
**M2N 6A6**  
**Ontario**

**INVITATION TO TENDER**  
**APPEL D'OFFRES**

**Tender To: Public Works and Government Services  
Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

**Regional Manager/Real Property**  
**Contracting/PWGSC**  
**Ontario Region, Tendering Office**  
**12th Floor, 4900 Yonge Street**  
**Toronto, Ontario**  
**M2N 6A6**  
**Ontario**

<b>Title - Sujet</b> Black Rapids Lock 13 Upgrade at the	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-160944/A	<b>Date</b> 2015-09-10
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.078218.001	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$PWL-012-2043
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-5-38079 (012)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-10-01</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Caporusso, Mary	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl012
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 512-5859 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> PWGSC/TPSGC Joseph Shepard Building 32 4900 Yonge Street Toronto, ON M2N 6A6	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-160944/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.078218.001

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWL-5-38079

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl012

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Volontairement laissé en blanc.**